文档信息：

baseus	倍思包装设计稿件信息
产品名称： OS-倍思 Bowie系列 M2s Ultra TWS真无线 蓝牙耳机 皓月白 星际黑	
产品型号： Baseus PM115-A	料号：1100032677
方案编码：　/	编码&版本： PB5177Z-P0A1
平面设计师：张兴霖	结构设计师： 梁慧蓝
物料描述： 80g无荧光白牛皮\双面印刷\4C+1专\10页20P\十字风琴折\成型尺寸:60*90mm\ROHS	

版本历史		
版本	变更日期	变更描述
P0A0	2024.04.19	初始版本
P0A1	2024.09.12	变更尺寸材质，迭代说明书内容，变更参数

温馨提示：请印刷供应商严格按照倍思的图纸印刷生产。如贵司有生产上的原因需要调整倍思图纸的字体、图形、颜色、刀模尺寸等，请必须通知倍思相关负责的包装设计师，并在征得包装设计师同意的情况下修改文档并发回存档。

切线	pantone 102C	CMYK
折线		
刀线		

TR Şarj kutusundaki gösterge sayesinde kulak içi kulaklığın durumunu görüntüleyebilir ve Oynatma Kontrollerini, Ses Seviyesi Kontrolünü, Ortam Sesi Kontrolünü ve diğer ayarları ayarlayabilirsiniz.
Kontrol:
Sayfaları değiştirmek için kaydırın.
İşlevleri seçmek için tıklayın.
Son sayfaya dönmek için soldan sağa kaydırın.

UA За допомогою дисплея зарядного кейса ви можете відстежувати стан навушників і керувати відтворенням, гучністю, навколишнім звуком та іншими налаштуваннями.
Керування:
проведіть пальцем для перемикання сторінок.
Натисніть, щоб вибрати функції.
Проведіть пальцем зліва направо, щоб повернутися на попередню сторінку.

VI Qua màn hình hộp sạc, bạn có thể theo dõi trạng thái của tai nghe, thiết lập Điều khiển phát lại, Điều khiển âm lượng, Điều khiển âm thanh xung quanh và các cài đặt khác.
Điều khiển:
Vuốt để chuyển trang.
Nhấp để chọn chức năng.
Vuốt từ trái sang phải để quay lại trang trước.

繁中 透過充電盒顯示器，您可以監控耳機的狀態，設定播放控制、音量控制、環境聲音控制和其他設定。
控制：
滑動即可切換頁面。
按一下即可選取功能。
從左向右滑動即可返回上一頁。

AR تتيح لك شاشة علبة الشحن متابعة حالة سماعات الأذن، وضبط عناصر التحكم في التشغيل، والتحكم في مستوى الصوت والصوت المحيط إضافة إلى إعدادات أخرى.
التحكم:
مرر إصبعك على الشاشة للتبديل بين الصفحات.
اضغط لتحديد الوظائف.
مرر إصبعك من اليسار إلى اليمين للعودة إلى الصفحة السابقة.

ID Setelah mengeklik Pengaturan Lain, Anda dapat memilih mode suara ruangan, mengaktifkan mode rendah latensi, dan menyesuaikan pengaturan lain.
Atur EQ sesuai dengan preferensi Anda.
Anda dapat mengatur Cahaya Layar, Bahasa, Gambar Latar, Temukan Earbud Saya, dan pengaturan lainnya.

IT Facendo clic su Altre impostazioni sarà possibile scegliere la modalità audio spaziale, attivare la modalità a bassa latenza e regolare altre impostazioni.
Impostare diverse EQ in base alle proprie preferenze personali.
È possibile impostare Luminosità del display, Lingua, Sfondo e Trova i miei auricolari ed altre impostazioni.

JP 「その他の設定」をクリックすると、空間サウンドモードを選択して低レイテンシーを有効にし、その他の設定を調整できます。
好みに応じて異なるEQを設定します。
ディスプレイの輝度、言語、壁紙、イヤホンを探すなどの設定を行うことができます。

KR 추가 설정을 클릭하면 공간 사운드 모드를 선택하고, 저지연 모드를 활성화하고, 기타 설정을 조정할 수 있습니다.
개인 취향에 따라 EQ를 다르게 설정합니다.
디스플레이 밝기,언어, 월페이퍼, 내 이어버드 찾기 및 기타 설정을 설정할 수 있습니다.

NL Als u op Meer instellingen klikt, kunt u de ruimtelijke geluidsmodus kiezen, de lage latentie-modus inschakelen en andere instellingen aanpassen.
Stel verschillende EQ's in naar persoonlijke voorkeur.
U kunt de Schermhelderheid,Achtergrond, Zoek mijn oordopjes, en andere functies instellen.

PL Po kliknięciu opcji Więcej ustawień można wybrać tryb dźwięku otoczenia, włączyć tryb niskiej latencji i dostosować inne ustawienia.
Wybierz różne ustawienia korektora zgodnie ze swoimi preferencjami.
Możesz ustawić Jasność wyświetlacza, Język, Tapetę i funkcję Znajdź moje słuchawki, a także inne ustawienia.

繁中 按一下更多設定之後，您可以選擇空間聲音模式、啟用低延遲模式以及調整其他設定。
可根據您的喜好，設定不同的EQ音效。
您可設定螢幕亮度、語言切換、首頁桌布、查找耳機等功能。

AR بعد الضغط على المزيد من الإعدادات، يمكنك اختيار وضع الصوت المكاني وتفعيل وضع تقليل زمن الاستجابة وضبط إعدادات أخرى.
حدد من الإعدادات المختلفة لمعادل الصوت EQ وفقًا لتفضيلك الشخصي
يمكنك ضبط سطوع الشاشة واللغة والخلفية واعثر على سماعة الأذن الخاصة بي والإعدادات الأخرى.

ES Al cargar
Luz roja parpadeante: Cargando
Luz blanca fija: Totalmente cargado
Sin cargar
Luz roja encendida durante 5 s: Batería <20 %
Luz blanca encendida durante 5 s: Batería ≥20 %

FR Pendant la charge
Témoin rouge clignotant : charge.
Témoin blanc fixe : charge complète.
Hors charge
Témoin rouge allumé pendant 5 secondes : Batterie < 20%
Témoin blanc allumé pendant 5 secondes : Batterie ≥ 20%

ID Saat pengisian daya
Lampu berkedip merah: Mengisi Daya
Lampu putih solid: Daya terisi penuh
Tidak mengisi daya
Lampu merah menyala selama 5 detik: Baterai <20%
Lampu putih menyala selama 5 detik: Baterai ≥20%

IT Durante la ricarica
Luce rossa lampeggiante: in carica
Luce bianca fissa: completamente carica
Non caricando
Luce rossa accesa per 5 secondi: Batteria <20%
Luce bianca accesa per 5 secondi: Batteria ≥20%

JP 充電中
赤色のライトが点滅：充電中
白色のライトが点灯したまま：フル充電済み
非充電時
赤色のライトが5秒間点灯：バッテリーが20%未満
白色のライトが5秒間点灯：バッテリーが20%以上

KR 충전 중
빨간색으로 점멸: 충전 중
흰색 조명 점등: 완전 충전됨
충전 중이 아님
5초 동안 빨간색 점등: 배터리: <20%
5초 동안 흰색 점등: 배터리: ≥20%

NL Tijdens het opladen
Knipperend rood lampje: Opladen
Continu wit licht: volledig opgeladen
Laadt niet op
Rood lampje brandt 5 seconden: Batterij <20%
Wit licht aan voor 5 seconden: Batterij ≥20%

繁中 充電時
紅燈閃爍：充電中
白燈長亮：充滿電
未充電
亮紅燈5秒：電量<20%
亮白燈5秒：電量≥20%

AR أثناء الشحن
الضوء الأحمر يومض: جار الشحن
ضوء أبيض ثابت: مشحون بالكامل
غير مشحون
يضيء الضوء الأحمر لمدة 5 ثوانٍ: البطارية < 20%
إضاءة بيضاء لمدة 5 ثوانٍ: شحن البطارية ≥ 20%

IT Posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio. Premere a lungo il pulsante della custodia di ricarica per 5 secondi. Gli indicatori rosso e bianco lampeggiano 3 volte contemporaneamente, indicando che il ripristino delle impostazioni di fabbrica è completo. Circa 5 secondi dopo, lo schermo si accenderà, aprire nuovamente la custodia di ricarica per la connessione Bluetooth.

JP イヤホンを充電ケースに入れてフタをかけ、充電ケースを5秒長押しし、白と赤のインジケータが同時に3回点滅すると、出荷時の設定に復元されます。約5s待ってから画面が点灯し、フタを再度開けるとBluetoothなどの接続を行うことができます。

KR 이어버드를 충전 케이스에 넣고 뚜껑을 닫습니다. 충전 케이스 버튼을 5초간 길게 누릅니다. 빨간색과 흰색 LED가 동시에 3번 깜박이며 공장 초기화가 완료되었음을 나타냅니다. 약 5초 후 화면이 켜지고 블루투스 연결을 위해 충전 케이스가 다시 켜집니다.

NL Plaats de oordopjes in het oplaadetui en sluit het deksel. Houd de knop van het oplaadetui 5 seconden ingedrukt. De rode en witte LED's knipperen 3 keer tegelijkertijd om aan te geven dat de fabrieksreset is voltooid. Na ongeveer 5 seconden licht het scherm op en wordt de oplaadhouder weer ingeschakeld voor Bluetooth-verbinding.

PL Umieść wkładki dousznе w etui do ładowania i zamknij pokrywkę. Naciśnij i przytrzymaj przycisk na etui do ładowania przez 5 sekund. Czerwone i białe wskaźniki migają 3 razy jednocześnie, co oznacza, że przywracanie ustawień fabrycznych zostało zakończone. Około 5 sekund później ekran zostanie włączony, a wtedy ponownie otwórz etui do ładowania w celu połączenia Bluetooth.

PT Coloque os fones de ouvido no estojo de carregamento e feche a tampa. Pressione longamente o botão do estojo de carregamento por 5 segundos. Os indicadores vermelho e branco piscam 3 vezes simultaneamente, indicando que a reinicialização de fábrica foi concluída. Cerca de 5s depois, a tela estará ligada, abra o estojo de carregamento novamente para conexão Bluetooth.

RU Поместите наушники в зарядный футляр и закройте крышку. Нажмите и удерживайте кнопку на футляре в течение 5 секунд. После завершения сброса настроек до заводских красный и белый индикаторы одновременно мигнут 3 раза. Примерно через 5 секунд включится экран. Чтобы установить Bluetooth-соединение, снова откройте футляр.

TR Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin ve kapağı kapatın. Şarj kutusu düğmesine 5 saniye boyunca basılı tutun. Kırmızı ve beyaz gösterge ışıklar aynı anda 3 kez yanıp sönerek fabrika ayarlarına sıfırlamanın tamamlandığını gösterir. Yaklaşık 5 saniye sonra ekran açık olacak, Bluetooth bağlantısı için şarj kutusunu tekrar açın.

UA Покладіть навушники в зарядний чохол і закрийте кришку. Натисніть і утримуйте кнопку зарядного чохла протягом 5 секунд. Червоний і білий світлодіоди блимнуть 3 рази одночасно, вказуючи на те, що скидання до заводських налаштувань завершено. Приблизно через 5 секунд екран засвітиться, і зарядний чохол знову увімкнеться для з'єднання Bluetooth.

14.SPECIFICATIONS

EN Name: Baseus True Wireless Earphones
Model No.: Baseus PM115-A
Earphone input: 5V⎓75 mA
Fully charged in: About 1.5 hour
Frequency response range: 20 Hz-40 kHz
Charge interface: Type-C
Maximum output power:-2.16dBm for EU
Frequency band: 2.4G band (2.402GHz-2.480GHz)

DE Name: Baseus kabellose True Wireless Ohrhörer
Modellnr.: Baseus PM115-A
Ohrhörer-Eingang: 5 V⎓75 mA
Vollständig aufgeladen in: Ca. 1.5 Stunde
Frequenzbereich: 20 Hz bis 40 kHz
Ladeanschluss: USB-C
Maximale Ausgangsleistung: -2.16 dBm für EU
Frequenzbereich: 2,4G-Band (2,402–2,480 GHz)

ES Nombre: Auriculares True Wireless Baseus
N.º de modelo: Baseus PM115-A
Entrada de los auriculares: 5 V⎓75 mA
Carga completa en: Aproximadamente 1.5 hora
Intervalo de respuesta en frecuencias: 20 Hz a 40 kHz
Interfaz de carga: Tipo-C
Potencia máxima de salida:-2.16 dBm para la UE
Banda de frecuencia: banda de 2,4 G (2,402 GHz-2,480 GHz)

FR Nom : Écouteurs sans fil Baseus
N° de modèle : Baseus PM115-A
Entrée des écouteurs : 5 V⎓75 mA.
Charge complète : environ 1.5 heure.
Plage de réponse en fréquence : 20Hz - 40kHz
Prise de charge : Type-C
Puissance de sortie maximale : -2.16 dBm pour l'UE
Plage de fréquences : bande 2.4G (2,402 GHz - 2,480 GHz)

PL Nazwa: Słuchawki True Wireless Baseus
Nr modelu: Baseus PM115-A
Wejście słuchawki: 5 V⎓75 mA
Całkowite naładowanie: Około 1.5 godz
Pasmo przenoszenia: 20 Hz do 40 kHz
Interfejs ładowania: USB-C
Maksymalna moc wyjściowa: -2.16 dBm dla UE
Pasmo częstotliwości:
pasmo 2,4G (2,402 GHz-2,480 GHz)

PT Nome: Fones de ouvido Baseus Originais Sem fio
Nº do modelo: Baseus PM115-A
Entrada de fone de ouvido: 5V⎓75mA
Carregamento completo em: Aproximadamente 1.5 hora
Faixa de resposta de frequência: 20 Hz a 40 kHz
Interface de carga: Tipo-C
Potência máxima de saída: -2.16dBm para UE
Faixa de frequência: Banda de 2,4G (2,402 GHz a 2,480 GHz)

RU Наименование: полностью беспроводные наушники Baseus
Модель: Baseus PM115-A
Вход для наушников: 5 В⎓75 мА
Полная зарядка в течение: около 1.5 часа
Частотный диапазон: 20 Гц — 40 кГц
Разъем для зарядки: Type-C

TR Ad: Baseus Gerçek Kablosuz Kulaklık
Model No.: Baseus PM115-A
Kulaklık Girişi: 5 V⎓75 mA
Tamamen şarj olma süresi: Yaklaşık 1.5 saat
Frekans tepki aralığı: 20 Hz - 40 kHz
Şarj arayüzü: Type-C
Maksimum çıkış gücü: -2.16 dBm
Frekans bandı: 2,4 G bant (2,402 GHz-2,480 GHz)

UA Назва: Дійсно бездротові навушники Baseus
Модель №: Baseus PM115-A
Вхід Для Навушників: 5 В⎓75 мА
Повністю заряджено через: Приблизно 1.5 годину
Частотно-амплітудна характеристика: Від 20 Гц до 40 кГц
Інтерфейс заряджання: Type-C

EN The power delivered by the charger must be between minimum 2.5 Watts required by the radio equipment, and maximum 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

DE Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen dem Minimum, 2.5 Watt, die das Radio erfordert, und dem Maximum, 5 Watt, liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

ES La potencia suministrada por el cargador debe ser, como mínimo, de los 2.5 vatios requeridos por el equipo de radio y, como máximo, de 5 vatios para alcanzar la velocidad de carga máxima.

FR La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre un minimum de 2.5 watts, requis par l'équipement radio, et un maximum de 5 watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

ID Daya yang dihasilkan oleh pengisi daya wajib antara minimum 2.5 Watt yang dibutuhkan oleh peralatan radio, dan maksimum 5 Watt untuk memperoleh kecepatan pengisian daya maksimum.

IT La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra i 2.5 Watt minimi richiesti dalla strumentazione radio e i 5 Watt massimi per ottenere la velocità di ricarica massima.

JP 最大充電速度にするには、充電器からの供給電力は無線機器に必要な最低2.5ワットから最高5ワットの間でなくてはなりません。

KR 충전기에서 공급되는 전력은 무선 장비에 필요한 최소 2.5 와트에서 최대 5 와트 사이여야 최대 충전 속도를 얻을 수 있습니다.

NL Het vermogen dat door de oplader wordt geleverd, moet liggen tussen een minimum van 2.5 Watt als benodigd door de radioapparatuur en een maximum van 5 Watt om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.

PL Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić od minimalnie 2.5 watów (wymaganej przez urządzenia radiowe) do maksymalnie 5 watów (umożliwiającej osiągnięcie maksymalnej szybkości ładowania).

PT A potência fornecida pelo carregador deve estar entre o mínimo de 2.5 Watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 5 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento.

RU Для достижения максимальной скорости зарядки, а также согласно требованиям к радиооборудованию, мощность зарядного устройства должна составлять от 2.5 Вт до 5 Вт.

TR Şarj cihazının sağladığı güç, maksimum şarj hızını elde etmek için radyo ekipmanının gerektirdiği minimum 2.5 Watt ile maksimum 5 Watt arasında olmalıdır.

UA Для досягнення максимальної швидкості заряджання потужність зарядного пристрою повинна бути не менше 2.5 Вт (мінімальна потужність, необхідна для радіообладнання) і не більше 5 Вт.

QUICK START GUIDE

Quick Start Guide
Baseus Bowie M2s Ultra

For FAQs and more information, please visit
https://www.baseus.com/pages/support-center

11. MORE SETTINGS

After clicking on More Settings, you can choose the spatial sound mode, enable low latency mode, and adjust other settings.
Set different EQs according to personal preference.
You can set Display Brightness, Language, Wallpaper, Find My Earbuds, and other settings.

DE Wenn Sie auf „Weitere Einstellungen" klicken, können Sie den Raumklang-Modus auswählen, den Nieder-Latenz-Modus für aktivieren und weitere Einstellungen vornehmen.
Wählen Sie die von Ihnen bevorzugte Einstellung unter verschiedenen EQ-Voreinstellungen.
Die Display-Helligkeit, die Sprache, der Hintergrund, „Meine Ohrhörer suchen" und andere Einstellungen können vorgenommmen werden.

ES Después de hacer clic en Más ajustes, puede elegir el modo de sonido espacial, activar el modo de baja latencia y realizar otros ajustes.
Establezca EQ diferentes en función de sus preferencias.
Puede configurar el brillo de la pantalla, el idioma, el fondo de pantalla, encuentra mis auriculares y otros ajustes.

FR Après avoir cliqué sur Plus de paramètres, vous pouvez choisir le mode de son spatial, activer le mode de faible latence et ajuster d'autres paramètres.
Définissez des égalisations différentes selon vos préférences.
Vous pouvez définir la luminosité de l'écran, la langue, le fond d'écran, rechercher vos écouteurs et d'autres paramètres.

PT Ao clicar em Mais configurações, você pode escolher o modo de som espacial, ativar o modo de baixa latência e ajustar outras configurações.
Defina EQ diferentes de acordo com a preferência pessoal.
Você pode configurar o Brilho da Tela, Idioma, Papel de Parede e Encontrar Meus Fones de Ouvido e outras configurações.

RU В разделе дополнительных настроек можно выбрать режим пространственного звучания, включить режим низкой задержки и настроить другие параметры.
Выберите одну из различных предустановок эквалайзера в соответствии с личными предпочтениями.
Вы можете настроить яркость дисплея, язык, обои, функцию «Найти наушники» и другие настройки.

TR Daha Fazla Ayarlar ögesine tıkladıktan sonra ortam sesi modunu seçebilir, düşük gecikmeli modu etkinleştirebilir ve diğer ayarları ayarlayabilirsiniz.
Kişisel tercihinize göre farklı EQ ayarlayın.
Ekran Parlaklığı, Dil, Duvar Kağıdı, Kulaklıklarımı Bul ve diğer ayarları yapabilirsiniz.

UA Натиснувши «Інші налаштування», ви можете вибрати режим просторового звуку, увімкнути режим низької затримки й налаштувати інші параметри.
Задати різні настройки EQ залежно від особистих уподобань.
Ви можете задати яскравість дисплея, мову, фоновий рисунок, функцію Знайти навушники та інші настройки.

VI Sau khi nhấp vào Cài đặt bổ sung, bạn có thể lựa chọn chế độ âm thanh không gian, bật chế độ độ trễ thấp và điều chỉnh các cài đặt khác.
Cài đặt nhiều EQ khác nhau dựa trên sở thích cá nhân,
Bạn có thể cài đặt Hiển thị độ sáng,Ngôn ngữ, Hình nền, Tìm tai nghe của tôi và các cài đặt khác.

12. INDICATORS

During charging
Flashing red light: Charging
Solid white light: Fully charged

Not charging
Red light on for 5 seconds: Battery <20%
White light on for 5 seconds: Battery ≥20%

DE Beim Aufladen
Rot blinkend: Wird aufgeladen
Konstant weiß leuchtend: Voll geladen
Kein Ladevorgang
Rotes Licht leuchtet 5 Sekunden lang: Batterie <20 %
Weißes Licht leuchtet 5 Sekunden lang: Batterie ≥20 %

PL Podczas ładowania
Migające czerwone światło: ładowanie
Stałe białe światło: w pełni naładowane
Brak ładowania
Czerwone światło włączone przez 5 sekund: Bateria <20%
Białe światło włączone przez 5 sekund: Bateria ≥20%

PT Durante o carregamento
Luz vermelha piscando: Carregando
Luz branca sólida: totalmente carregada
Não está carregando
Luz vermelha ligada por 5 segundos: Bateria <20%
Luz branca ligada por 5 segundos: Bateria ≥20%

RU Во время зарядки
Мигающий красный свет: зарядка
Непрерывный белый свет: полностью заряжен
Не заряжается
Индикатор горит красным светом в течение 5 секунд: Аккумулятор <20%
Индикатор горит белым светом в течение 5 секунд: Аккумулятор ≥20%

TR Şarj olurken
Yanıp sönen kırmızı ışık: Şarj oluyor
Sürekli beyaz ışık: Tamamen şarj oldu
Şarjda değilken
5 saniye boyunca kırmızı ışık yanıyor: Pil %20'den az
5 saniye boyunca beyaz ışık yanıyor: Pil %20'den fazla

UA Під час заряджання
Блимає червоний індикатор: заряджання
Постійно світиться білий індикатор: повністю заряджене
Не заряджається
Червоний індикатор світиться протягом 5 секунд: Акумулятор < 20%
Білий індикатор світиться протягом 5 секунд: Акумулятор ≥ 20%

VI Trong khi đang sạc
Đèn đỏ sáng nhấp nháy: Đang sạc
Đèn trắng sáng liên tục: Đã sạc đầy
Chưa sạc
Đèn đỏ phát sáng trong 5 giây: Pin <20%
Đèn trắng phát sáng trong 5 giây: Pin ≥20%

13. FACTORY RESET

Place the earbuds in the charging case and close the lid. Long-press the charging case button for 5 seconds. The red and white indicators flash 3 times simultaneously, indicating the factory reset is complete. About 5s later, the screen will be on, open the charging case again for Bluetooth connection.

DE Legen Sie die Ohrhörer in das Ladesetui und schließen Sie den Deckel. Drücken Sie die Taste des Ladeetuis 5 Sekunden lang. Die rote und die weiße Anzeige blinken dreimal gleichzeitig und zeigen damit an, dass die Werksrückstellung abgeschlossen ist. Etwa 5 Sekunden später wird das Display eingeschaltet, öffnen Sie das Ladeetui erneut für die Bluetooth-Verbindung.

ES Coloca los auriculares en el estuche de carga y cierra la tapa. Mantén presionado el botón del estuche de carga durante 5 segundos. Los indicadores rojo y blanco parpadearán simultáneamente 3 veces, lo que indica que se completó el restablecimiento de fábrica. Aproximadamente 5 segundos después se encenderá la pantalla; abre nuevamente el estuche de carga para la conexión Bluetooth.

FR Placez les écouteurs dans l'étui de charge et refermez le couvercle. Maintenez enfoncé le bouton de l'étui de charge pendant 5 secondes. Les indicateurs rouge et blanc clignotent simultanément 3 fois, indiquant que la réinitialisation d'usine est terminée. Environ 5 secondes plus tard, l'écran s'allumera ; ouvrez à nouveau l'étui de charge pour la connexion Bluetooth.

ID Masukkan earbud ke dalam wadah pengisi daya dan tutup penutupnya. Tekan lama tombol wadah pengisi daya selama 5 detik. Lampu indikator merah dan putih berkedip 3 kali secara bersamaan, yang menandakan reset pabrik telah selesai. Sekitar 5 dtk kemudian, layar akan menyala, buka kembali wadah pengisi daya untuk menyambungkan Bluetooth.

VI Đặt cả hai tai nghe vào hộp sạc và đóng nắp lại. Nhấn giữ nút trên hộp sạc trong 5 giây. Đèn báo trên hộp sạc sẽ nhấp nháy màu đỏ và trắng đồng thời 3 lần, cho biết khôi phục cài đặt gốc đã hoàn tất. Sau khoảng 5 giây, màn hình sẽ bật, hãy mở lại hộp sạc để kết nối Bluetooth.

繁中 耳機放入盒中並闔蓋，長按充電盒按鍵5秒，指示燈紅白燈同時閃爍3次，即成功恢復原廠設定。約過5秒後，螢幕亮起，再開蓋進行藍芽連接等操作。

AR ضع سماعات الأذن في علبة الشحن وأغلق الغطاء. اضغط لفترة طويلة على زر علبة الشحن لمدة 5 ثوانٍ. يومض المؤشران الأحمر والأبيض 3 مرات في وقت واحد، مما يشير إلى اكتمال إعادة ضبط المصنع. بعد حوالي 5 ثوانٍ، سيتم تشغيل الشاشة، افتح علبة الشحن مرة أخرى للاتصال عبر البلوتوث.

ID Nama: Baseus True Wireless Earphone
Model No.: Baseus PM115-A
Input earphone: 5 V⎓75 mA
Daya terisi penuh dalam: Sekitar 1.5 jam
Rentang respons frekuensi: 20 Hz-40 kHz
Antarmuka pengisi daya: Type-C
Daya output maksimum:-2.16 dBm
Band frekuensi: 2,4G band (2,402 GHz-2,480 GHz)

IT Nome: Auricolari True Wireless Baseus
Modello N.: Baseus PM115-A
Ingresso auricolari: 5V⎓75mA
Carica completa in: Circa 1.5 ora
Intervallo risposta in frequenza: 20 Hz - 40 kHz
Interfaccia di ricarica: Type-C
Potenza massima in uscita: -2.16dBm per UE
Banda di frequenza: banda 2.4G (2.402GHz-2.480GHz)

JP 名称：Baseusトゥルーワイヤレスイヤホン
型番：Baseus PM115-A
イヤホンの入力：5V⎓75mA
フル充電までの時間：約1.5時間
周波数特性レンジ：20Hz-40kHz
充電インタフェース：Type-C

KR 제품명: Baseus 트루 무선 이어폰
모델 번호: Baseus PM115-A
이어폰 입력: 5V⎓75mA
완전 충전 시기: 약 1.5시간
주파수 응답 범위: 20Hz~40kHz
충전 인터페이스: Type-C

NL Naam: Baseus True Wireless Oortelefoon
Modelnummer: Baseus PM115-A
Oortelefooningang: 5V⎓75mA
Volledig opgeladen in: Ongeveer 1.5 uur
Frequentiebereik: 20 Hz tot 40 kHz
Opladerinterface: Type-C
Maximaal uitgangsvermogen: -2.16dBm voor EU
Frequentieband: 2.4G band (2.402 GHz-2.480 GHz)

VI Tên: Tai nghe không dây Baseus True
Mẫu số: Baseus PM115-A
Đầu sạc tai nghe: 5V⎓75mA
Thời gian sạc đầy trong: Khoảng 1 giờ
Dải đáp ứng tần số: 20Hz-40kHz
Loại chân sạc: Type-C
Công suất đầu ra tối đa: -2.16dBm
Băng tần: Băng tần 2,4G (2,402GHz-2,480GHz)

繁中 名稱：倍思TWS真無線藍牙耳機
型號：Baseus PM115-A
耳機輸入：5V⎓75mA
充電時間：約1.5小時
頻率回應範圍：20Hz-40kHz
充電接口：Type-C

AR الاسم: سماعات Baseus True اللاسلكية
الطراز: A-Baseus PM115
مدخل سماعة الأذن: 5 فولت ⎓ 75 مللي أمبير
مشحونة بالكامل في: حوالي 1.5 ساعة
نطاق الاستجابة للتردد: 20 هرتز إلى 40 كيلو هرتز
واجهة الشحن: Type-C

VI Công suất do bộ sạc cung cấp phải nằm trong khoảng từ mức tối thiểu bắt buộc dành cho thiết bị vô tuyến là 2.5 Watt đến mức tối đa để đạt được tốc độ sạc tối đa là 5 Watt.

繁中 充電器提供的功率必須介於無線電設備所需的最小 2.5 瓦與最大 5 瓦之間，以便達到最大充電速度。

Replacement of a battery with an incorrect type can defeat its safeguard (e.g., for certain lithium battery types).
Disposing of a battery in a fire or a hot oven or physically crushing or cutting it can lead to explosions.
Leaving a battery in an environment with extremely high temperatures can cause explosions or the leakage of flammable liquid or gas.
Using a battery in an environment with extremely low air pressure may result in explosions or flammable liquid or gas leakage.
There is a risk of fire or explosion if the battery is replaced with an incorrect type.
Avoid using the battery in extremely high or low temperatures and low air pressure at high altitudes during use, storage, or transportation.

High or low extreme temperatures that a battery can be subjected to during use, storage or transportation:
· During use: maximum 40°C(104°F)
· Storage: -20°C- 45°C(-4°F- 113°F)
· Transportation: 5°C-35°C(41°F-95°F)

FCC ID: 2A482-PM115A

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Shenzhen Baseus Technology Co., Ltd. is under license.Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Facebook @Baseus.fans | Instagram @baseus_global | X (Twitter) @Baseus_Global | YouTube @Baseusofficial | TikTok @baseus.us

Gancio	Manuale
PP 5	PAP 22
Raccolta plastica	Raccolta carta

Warning Please follow the above safety instructions otherwise it will cause fire, electric shock, damage or other injuries.

Manufacturer: Shenzhen Baseus Technology Co., Ltd.
Add: 2nd Floor, Building B, Baseus Intelligence Park, No.2008, Xuegang Rd, Gangtou Community, Bantian Street, Longgang District, Shenzhen
Hotline: +1 800 220 8056 Website: https://www.baseus.com
Official After-sales E-mail Address: care@baseus.com

PB5177Z-P0A1
Designed by Baseus
Made in China

22 PAP
Raccolta carta

---

1. WARRANTY

Contact Us
care@baseus.com
https://www.baseus.com
+1 800 220 8056 (US)

EN Customer Service
1. 24-Month Warranty
2. Lifetime Tech Support

DE Kundendienst
1. 24-monatige Garantie
2. Lebenslange technische Unterstützung

ES Servicio al Cliente
1. Garantía de 24 meses
2. Soporte Técnico de por Vida

FR Service à la clientèle
1. Garantie de 24 mois
2. Assistance technique à vie

ID Layanan Pelanggan
1. Garansi 24 Bulan
2. Dukungan Teknis Seumur Hidup

IT Assistenza clienti
1. Garanzia di 24 mesi
2. Supporto tecnico a vita

JP カスタマーサービス
1. 24カ月品質保証
2. 生涯技術サポート

KR 고객 서비스
1. 24개월 보증
2. 평생 기술 지원

NL Klantenservice
1. 24 maanden garantie
2. Levenslange technische ondersteuning

PL Obsługa klienta
1. 24-miesięczna gwarancja
2. Dożywotnie wsparcie techniczne

PT Atendimento ao consumidor
1. Garantia de 24 meses
2. Suporte técnico vitalício

RU Служба поддержки
1. Гарантия 24 месяца
2. Пожизненная техническая поддержка

TR Müşteri Hizmetleri
1. 24 Ay Garanti
2. Ömür Boyu Teknik Destek

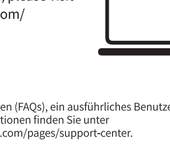
UA Обслуговування клієнтів
1. 24-місячна гарантія
2. Довічна технічна підтримка

VI Dịch vụ khách hàng
1. Bảo hành 24 tháng
2. Hỗ trợ kỹ thuật trọn đời

繁中 客戶服務
1. 24個月保固
2. 終身技術支援

AR خدمة العملاء
1. ضمان لمدة 24 شهرًا
2. دعم فني مدى الحياة

2. SUPPORT



For FAQs, detailed user manuals, and more information, please visit https://www.baseus.com/pages/support-center

DE Häufig gestellte Fragen (FAQs), ein ausführliches Benutzerhandbuch und weitere Informationen finden Sie unter https://www.baseus.com/pages/support-center.

ES Para conocer las preguntas frecuentes, los manuales del usuario detallados y obtener más información, visite: https://www.baseus.com/pages/support-center.

FR Vous trouverez les FAQ, le mode d'emploi détaillé et plus d'informations sur https://www.baseus.com/pages/support-center.

ID Untuk Tanya Jawab Umum, petunjuk pengguna terperinci, dan informasi selengkapnya, kunjungi https://www.baseus.com/pages/support-center

IT Per le FAQ, il manuale d'uso dettagliato ed ulteriori informazioni, visitare il sito https://www.baseus.com/pages/support-center.

JP よくある質問、詳しい取扱説明書、詳細については次のウェブサイトにアクセスしてください。
https://www.baseus.com/pages/support-center。

KR FAQ, 상세한 사용자 설명서, 자세한 내용을 보려면 다음 사이트를 방문하십시오.
https://www.baseus.com/pages/support-center.

NL Ga voor veelgestelde vragen, uitgebreide handleidingen en meer informatie naar .
https://www.baseus.com/pages/support-center.

PL Często zadawane pytania, szczegółowe podręczniki użytkownika i dodatkowe informacje znajdują się pod adresem
https://www.baseus.com/pages/support-center.

PT Para perguntas frequentes, manuais detalhados do usuário e mais informações, visite
https://www.baseus.com/pages/support-center.

RU Часто задаваемые вопросы, подробные руководства пользователя и дополнительную информацию можно найти по адресу
https://www.baseus.com/pages/support-center.

TR SSS, ayrıntılı kullanım kılavuzu ve daha fazla bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin:
https://www.baseus.com/pages/support-center

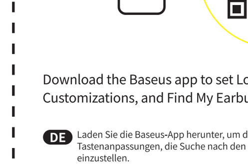
UA Із запитаннями та відповідями, докладними керівництвами користувача та додатковою інформацією можна ознайомитися, відвідавши веб-сайт.
https://www.baseus.com/pages/support-center

VI Để biết thêm thông tin chi tiết, câu hỏi thường gặp và hướng dẫn người dùng, vui lòng truy cập
https://www.baseus.com/pages/support-center

繁中 如需了解常見問題解答、詳細使用者手冊和更多資訊，請瀏覽
https://www.baseus.com/pages/support-center

AR للأسئلة الشائعة وأدلة المستخدم المفصلة ومزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع التالي
https://www.baseus.com/pages/support-center.

3. APP



Download the Baseus app to set Low-Latency Mode, Button Customizations, and Find My Earbuds, and other features.

DE Laden Sie die Baseus-App herunter, um den Niedrig-Latenz-Modus, Tastenanpassungen, die Suche nach den Ohrhörern und andere Funktionen einzustellen.

ES Descargue la aplicación Baseus para establecer el modo de baja latencia, personalizar botones y buscar mis auriculares y otras funciones.

FR Téléchargez l'application Baseus pour sélectionner la faible latence, la personnalisation des boutons, trouver mes écouteurs et d'autres fonctions.

ID Unduh aplikasi Baseus untuk mengatur Mode Latensi Rendah, Kustomisasi Tombol, dan Temukan Earbud Saya serta fitur lainnya.

IT Scarica l'app Baseus per impostare la modalità a bassa latenza, personalizzare i pulsanti, per la funzione trova i miei auricolari ed altre funzioni.

JP Baseusアプリをダウンロードして低遅延モード、ボタンのカスタマイズを設定し、マイイヤホンとその他の特長を探してください。

KR 저지연 모드, 버튼 사용자 정의, 내 이어버드 찾기 및 기타 기능을 설정하려면 Baseus 앱을 다운로드하십시오.

NL Download de Baseus-app om de lage latentiemodus in te stellen, knoppen toe te wijzen, uw oordopjes te vinden, en andere functies.

PL Pobierz aplikację Baseus, aby ustawić tryb niskiego opóźnienie, dostosować przyciski, funkcję znajdowania słuchawek dousznych i inne.

PT Baixe o aplicativo Baseus para configurar o modo de baixa latência, personalizar botões, encontrar meus fones de ouvido e outras funcionalidades.

RU Загрузите приложение Baseus, чтобы установить функции режима низкой задержки, настройки кнопок, поиска наушников и другие функции.

TR Düşük gecikme moduna geçmek, düğme özelleştirmelerini ayarlamak ve "kulaklıklarımı bul" gibi diğer özelliklere erişmek için Baseus uygulamasını indirin.

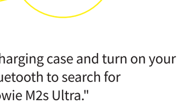
UA Завантажте програму Baseus, щоб задати режим малої затримки, настройки кнопок і функцію Знайти навушники, а також інші функції.

VI Tải ứng dụng Baseus để cài đặt Chế độ Độ trễ thấp, Tùy chỉnh nút và Tìm tai nghe của tôi, cũng như các tính năng khác.

繁中 可下載Baseus APP，設定低延遲模式、按鍵自訂、搜尋耳機等功能。

AR للأسئلة الشائعة وأدلة المستخدم المفصلة ومزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع التالي
https://www.baseus.com/pages/support-center.

4. PAIRING



Open the charging case and turn on your phone's Bluetooth to search for "Baseus Bowie M2s Ultra."

DE Öffnen Sie die Ladebox und aktivieren Sie Bluetooth auf Ihren Telefon, um nach „Baseus Bowie M2s Ultra" zu suchen.

FR Ouvrez le boîtier chargeur et activez le Bluetooth de votre téléphone pour rechercher « Baseus Bowie M2s Ultra ».

ES Abra el estuche de carga y active el Bluetooth de su teléfono para buscar "Baseus Bowie M2s Ultra".

ID Buka kotak pengisi daya kemudian nyalakan Bluetooth pada ponsel Anda untuk mulai mencari "Baseus Bowie M2s Ultra".

IT Aprire la custodia di ricarica ed attivare il Bluetooth del telefono per cercare "Baseus Bowie M2s Ultra".

JP 充電用ケースを開けて、スマートフォンのBluetooth機能をオンにし、「Baseus Bowie M2s Ultra」を検索します。

KR 충전 케이스를 열고 휴대폰의 Bluetooth를 켜서 "Baseus Bowie M2s Ultra"를 검색합니다.

NL Open de oplader en schakel Bluetooth van je telefoon in om te zoeken naar 'Baseus Bowie M2s Ultra'.

PL Otwórz etui ładujące i włącz funkcję Bluetooth na telefonie, aby wyszukać „Baseus Bowie M2s Ultra".

PT Abra o estojo de carregamento e ative o Bluetooth do seu telefone para buscar "Baseus Bowie M2s Ultra".

RU Откройте зарядный футляр и включите Bluetooth на телефоне, чтобы выполнить поиск «Baseus Bowie M2s Ultra».

TR Şarj kutusunu açın ve "Baseus Bowie M2s Ultra"yu aramak için telefonunuzdan Bluetooth özelliğini açın.

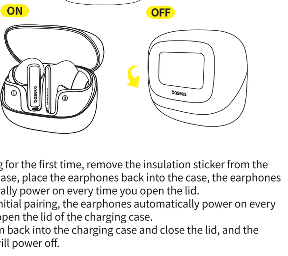
UA Відкрийте футляр для заряджання та увімкніть Bluetooth телефону, щоб виконати пошук «Baseus Bowie M2s Ultra».

VI Mở hộp sạc và bật Bluetooth của điện thoại của bạn và tìm "Baseus Bowie M2s Ultra."

繁中 開蓋，開啟手機藍牙搜尋「Baseus Bowie M2s Ultra」。

AR افتح علبة الشحن وقم بتشغيل البلوتوث الخاص بهاتفك للبحث عن سماعات Baseus Bowie M2s Ultra.

5. POWERING ON/OFF



Power on
For pairing for the first time, remove the insulation sticker from the charging case, place the earphones back into the case, the earphones automatically power on every time you open the lid.
After the initial pairing, the earphones automatically power on every time you open the lid of the charging case.
Place them back into the charging case and close the lid, and the earbuds will power off.

DE Einschalten
Wenn Sie die Ohrhörer zum ersten Mal koppeln möchten, entfernen Sie den Isolierungsaufkleber vom Ladeetui, legen Sie die Ohrhörer zurück in das Ladeetui. Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, sobald Sie den Deckel öffnen.
Nach der ersten Kopplung schalten sich die Ohrhörer jedes Mal automatisch ein, sobald Sie den Deckel des Ladeetuis öffnen.
Wenn Sie die Ohrhörer zurück in die Ladebox setzen und den Deckel schließen, werden sie ausgeschaltet.

ES Encendido
Para emparejar por primera vez, retira la etiqueta aislante del estuche de carga, y coloca los auriculares nuevamente en el estuche; los auriculares se encenderán automáticamente cada vez que abras la tapa.
Después del emparejamiento inicial, los auriculares se encenderán automáticamente cada vez que abras la tapa del estuche de carga.
Vuelva a colocarlos en el estuche de carga, cierre la tapa y se apagarán.

FR Allumage
Pour l'appairage initial, retirez l'autocollant d'isolation de l'étui de chargement, replacez les écouteurs dans l'étui. Les écouteurs se mettent automatiquement en marche à chaque fois que vous ouvrez le couvercle.
Après l'appairage initial, les écouteurs se mettent automatiquement en marche à chaque fois que vous ouvrez le couvercle de l'étui de chargement.
Remettez-les dans le boîtier chargeur et fermez le couvercle, les écouteurs s'éteignent.

ID Nyalakan
Untuk pemasangan pertama kali, lepaskan stiker insulasi dari wadah pengisi daya, masukkan kembali earphone ke dalam wadah, earphone akan menyala secara otomatis setiap kali Anda membuka penutupnya.
Setelah melakukan pemasangan awal, earphone akan menyala secara otomatis setiap kali Anda membuka penutup wadah pengisi daya.
Letakkan kembali ke kotak pengisi daya, katupkan tutupnya, earbud akan dimatikan.

IT Accensione
Per la prima associazione, rimuovere l'adesivo isolante dalla custodia di ricarica, rimettere gli auricolari nella custodia, gli auricolari si accendono automaticamente ogni volta che si apre il coperchio.
Dopo l'associazione iniziale, gli auricolari si accendono automaticamente ogni volta che si apre il coperchio della custodia di ricarica.
Riposizionarli nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio, gli auricolari si spegneranno.

JP 電源オン
初めて接続するとき、充電ケースの充電部に貼り付けている絶縁テープを剥がし、イヤホンを充電ケースに入れてフタを開けると、自動的に電源が入ります。
それ以外の場合、充電ケースのフタを開けると、自動的に電源が入ります。
充電用ケースに戻して蓋を閉じると、イヤホンの電源が切れます。

KR 전원 켜기
처음 페어링할 때는 충전 케이스의 절연 스티커를 제거하고 이어폰을 다시 케이스에 넣으면 덮개를 열 때마다 이어폰이 자동으로 켜집니다.
최초 페어링 후에는 충전 케이스 커버를 열 때마다 이어폰이 자동으로 켜집니다.
이어버드를 충전 케이스에 다시 넣고 뚜껑을 닫으면 이어버드 전원이 꺼집니다.

NL Aanzetten
Bij de eerste koppeling verwijdert u de isolerende sticker van het oplaadetui, plaatst u de headset terug in het etui en wordt de headset automatisch ingeschakeld telkens als u het klepje opent.
Na de eerste koppeling wordt de headset automatisch ingeschakeld telkens wanneer u het klepje van het oplaadetui opent.
Plaats ze terug in de oplader en sluit het deksel. De oordopjes worden uitgeschakeld.

PL Włączanie zasilania
W celu sparowania po raz pierwszy usuń naklejkę izolacyjną z etui ładującego, umieść słuchawki z powrotem w etui, a słuchawki włączą się automatycznie po każdym otwarciu pokrywy.
Po pierwszym sparowaniu słuchawki włączają się automatycznie po każdym otwarciu pokrywy etui ładującego.
Umieść je ponownie w etui ładującym i zamknij pokrywę, a słuchawki się wyłączą.

PT Ligar
Para emparelhar pela primeira vez, remova o adesivo de isolamento do estojo de carregamento, coloque os fones de ouvido no estojo, os fones de ouvido ligam automaticamente sempre que você abre a tampa.
Após o emparelhamento inicial, os fones de ouvido ligam automaticamente sempre que você abre a tampa do estojo de carregamento.
Coloque-os de volta no estojo de carregamento e feche a tampa, e os fones de ouvido se desligarão.

RU Включение питания
Для первого сопряжения снимите изоляционную наклейку с зарядного кейса, поместите наушники обратно в кейс, наушники будут автоматически включаться каждый раз, когда вы открываете крышку.
После первого сопряжения наушники автоматически включаются каждый раз, когда вы открываете крышку зарядного кейса.
Поместите их обратно в зарядный футляр и закройте крышку, наушники выключатся.

TR Güç açık
İlk eşleştirildiğinde, yalıtım etiketini şarj kutusundan çıkarın, kulaklıkları şarj kutusuna geri koyun, kapak her açıldığında kulaklıklar otomatik olarak açılacaktır.
İlk eşleştirmeden sonra, şarj kutusunun kapağını her açtığınızda kulaklıklar otomatik olarak açılır.
Kulaklıkları tekrar şarj kutusuna yerleştirin ve kapağı kapatın, kulaklıklar kapanacaktır.

UA Увімкнення
Для першого сполучення зніміть ізоляційну наклейку з зарядного чохла, покладіть навушники назад у чохол, навушники автоматично вмикаються щоразу, коли ви відкриваєте кришку.
Після першого сполучення навушники автоматично вмикаються щоразу, коли ви відкриваєте кришку зарядного чохла.
Розташуйте їх повторно в футлярі для заряджання та закрийте кришку, після цього живлення навушників вимикається.

VI Bật nguồn
Để kết nối lần đầu, tháo miếng dán cách điện khỏi hộp sạc, đặt tai nghe vào hộp, tai nghe sẽ tự động kích hoạt mỗi khi bạn mở nắp.
Sau khi kết nối lần đầu, tai nghe sẽ tự động bật nguồn mỗi khi bạn mở nắp hộp sạc.
Đặt tai nghe trở lại hộp sạc và đóng nắp hộp, sau đó thiết bị sẽ tắt nguồn.

繁中 開機
首次連接時，需撕掉充電盒充電位置的絕緣貼，將耳機重新放入充電盒，開蓋後，耳機將自動進入開機狀態
非首次連接時，充電盒開蓋後，耳機自動進入開機狀態
關機：將耳機放入充電盒並合蓋。

AR التشغيل
للاقتران لأول مرة، قم بإزالة ملصق العزل من علبة الشحن، ثم ضع سماعات الأذن مرة أخرى في العلبة، ويتم تشغيل سماعات الأذن تلقائيًا في كل مرة تفتح فيها الغطاء.
بعد الاقتران الأولي، تعمل سماعات الأذن تلقائيًا في كل مرة تفتح فيها غطاء علبة الشحن.
ضعها مرة أخرى في علبة الشحن وأغلق الغطاء، وسيتم إيقاف تشغيل سماعات الأذن.

6. POWER ON THE CHARGING CASE SCREEN

Initial Screen Power-On: Power on by pressing the charging case button or charging the charging case with a USB-C cable.
Noninitial Screen Power-On: Power on by pressing the charging case button or opening the charging case.
ON: Open the lid of the charging case./Press the charging case button to turn on the screen.
OFF: Press the charging case button to turn off the screen./After 20s of no operations.

DE Erstes Einschalten des Bildschirms: Durch Drücken der Ladebox-Taste oder durch Aufladen der Ladebox mit einem USB-C-Kabel einschalten.
Normales Einschalten des Bildschirms: Durch Drücken der Ladebox-Taste oder durch Öffnen der Ladebox einschalten.
EIN: Öffnen Sie den Deckel des Ladeetuis und drücken Sie die Taste des Ladeetuis, um das Display einzuschalten.
AUS: Drücken Sie die Taste des Ladeetuis, um das Display auszuschalten (nach 20 Sekunden ohne Bedienung).

ES Encendido de la pantalla inicial: encienda al pulsar el botón del estuche de carga o al cargar el estuche de carga con un cable USB-C.
Encendido de pantalla no inicial: encienda al pulsar el botón del estuche de carga o al abrir el estuche de carga.
ENCENDIDO: abre la tapa del estuche de carga./presiona el botón del estuche de carga para encender la pantalla.
APAGADO: presiona el botón del estuche de carga para apagar la pantalla./Después de 20 segundos sin operaciones.

FR Premier allumage de l'affichage : allumez en appuyant sur le bouton du boîtier chargeur ou en chargeant le boîtier de charge avec un câble USB-C.
Autres allumages de l'affichage : allumez en appuyant sur le bouton du boîtier chargeur ou en ouvrant le boîtier chargeur.
ON : Ouvrez le couvercle de l'étui de chargement./ Appuyez sur le bouton de l'étui de chargement pour allumer l'écran.
OFF : Appuyez sur le bouton de l'étui de chargement pour éteindre l'écran./ Après 20 secondes sans opérations.

ID Layar Penyalaan Pertama: Nyalakan dengan menekan tombol kotak pengisi daya atau dengan mengisi daya kotak pengisi daya menggunakan kabel USB-C.
Layar Penyalaan Non-pertama: Nyalakan dengan menekan tombol kotak pengisi daya atau dengan membuka kotak pengisi daya.
ON: Buka penutup wadah pengisi daya./tekan tombol wadah pengisi daya untuk menghidupkan layar.
OFF: Tekan tombol wadah pengisi daya untuk mematikan layar./Setelah 20 dtk tidak beroperasi.

IT Al primo avvio: accendere premendo il pulsante della custodia di ricarica o caricando la custodia di ricarica con un cavo USB-C.
Agli avvii successivi: accendere premendo il pulsante della custodia di ricarica o aprendo la custodia di ricarica.
ACCESO: aprire il coperchio della custodia di ricarica./ premere il pulsante della custodia di ricarica per accendere lo schermo.
SPENTO: premere il pulsante della custodia di ricarica per spegnere lo schermo./ Dopo 20 secondi di inattività.

JP 初期画面で電源を入れる：充電用ケースのボタンを押すか、USB-Cケーブルで充電用ケースを充電して電源を入れます。
初期画面以外で電源を入れる：充電用ケースのボタンを押すか、充電用ケースを開けて電源を入れます。
画面点灯：充電ケースのフタを開け又は充電ケースのボタンを1回押すと点灯します
画面消灯：充電ケースのボタンを1回押し、又は何らかの操作をしないと20秒後に消灯します

KR 최초 화면 전원 켜기: 충전 케이스 버튼을 누르거나 USB-C 케이블로 충전 케이스를 충전하여 전원을 켭니다.
비최초 화면 전원 켜기: 충전 케이스 버튼을 누르거나 충전 케이스를 열어 전원을 켭니다.
켜기: 충전 케이스 커버를 엽니다. /충전 케이스 버튼을 눌러 화면을 엽니다.
꺼짐: 충전 케이스 버튼을 눌러 화면을 닫습니다. /20초 동안 아무 작업도 하지 않았습니다.

NL Het scherm voor de eerste keer inschakelen: Schakel het in door op de knop van de oplader te drukken of door de oplader op te laden met een USB-C-kabel.
Normaal scherm inschakelen: Schakel in door op de knop van de oplader te drukken of door de oplader te openen.
ON: Open het klepje van de oplaadhoes./druk op de knop van de oplaadhoes om het scherm te openen.
OFF: Druk op de knop van de oplaadhouder om het scherm uit te schakelen./ Na 20s geen bediening.

PL Włączanie ekranu początkowego: włącz poprzez naciśnięcie przycisku etui ładującego lub rozpoczęcie ładowania etui za pomocą kabla USB-C.
Włączanie ekranu innego niż początkowy: włącz poprzez naciśnięcie przycisku etui ładującego lub otwarcie etui.
WŁ: Otwórz pokrywę etui z funkcją ładowania. /Naciśnij przycisk etui z funkcją ładowania, aby włączyć ekran.
WYŁ: Naciśnij przycisk etui ładującego, aby wyłączyć ekran. /Po 20 sekundach bezczynności.

PT Ativação da tela inicial: ligue pressionando o botão do estojo de carregamento ou carregando o estojo de carregamento com um cabo USB-C.
Ligação não inicial da tela: ligue pressionando o botão do estojo de carregamento ou abrindo o estojo de carregamento.
Ligar: Abra a tampa do estojo de carregamento./ Pressione o botão do estojo de carregamento para ligar a tela.
Desligar: Pressione o botão do estojo de carregamento para desligar a tela./Após 20s sem operações.

RU Включение экрана при первом включении: включите питание, нажав кнопку зарядного футляра или зарядив зарядный футляр с помощью кабеля USB-C.
Включение дополнительного экрана: Включите питание, нажав кнопку зарядного футляра или открыв зарядный футляр.
ВКЛ: Откройте крышку зарядного футляра./ Нажмите кнопку зарядного футляра, чтобы включить экран.
ВЫКЛ: Нажмите кнопку зарядного футляра, чтобы выключить экран./ После 20 секунд отсутствия операций.

TR Başlangıç Ekranını Açma: Şarj kutusu düğmesine basarak veya şarj kutusunu bir USB-C kablosuyla şarj ederek açın.
Sonraki Ekranı Açma: Şarj kutusu düğmesine basarak veya şarj kutusunu açarak gücü açın.
AÇ: Şarj kutusunun kapağını açın./ Şarj kutusundaki düğmeye basarak ekranı açın.
KAPAT: Şarj kutusundaki düğmesine basarak ekranı kapatın./ 20s sonra hiçbir işlem yok.

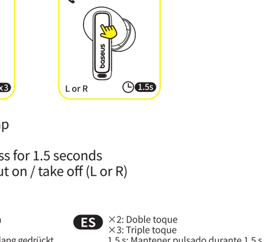
UA Перший запуск: Увімкнути живлення способом натиснення кнопки футляра для заряджання або заряджання футляра для заряджання за допомогою кабелю USB-C.
Не перший запуск: Увімкнути живлення способом натиснення кнопки футляра для заряджання або відкриття футляра для заряджання.
Увімкнення: Відкрийте кришку зарядного чохла./ натисніть кнопку зарядного чохла, щоб увімкнути екран.
Вимкнення: Натисніть кнопку на зарядному чохлі, щоб вимкнути екран./Після 20 секунд бездіяльності.

VI Bật nguồn màn hình lần đầu: Bật thiết bị bằng cách nhấn nút hộp sạc hoặc sạc hộp sạc bằng cáp USB-C.
Bật nguồn màn hình những lần tiếp theo: Bật nguồn bằng cách nhấn nút trên hộp sạc hoặc mở hộp sạc.
BẬT: Mở nắp hộp sạc./nhấn nút trên hộp sạc để bật màn hình.
TẮT: Nhấn nút trên hộp sạc để tắt màn hình./Màn hình tự động tắt sau 20 giây nếu không có thao tác nào.

繁中 首次啟動：按一下充電盒按鍵或使用Type-C充電後進行開機。
非首次啟動：按一下充電盒按鍵或開蓋進行開機。
螢幕顯示：打開充電盒蓋子/按壓一次充電盒按鍵即可開啟螢幕
關閉螢幕顯示：按壓一次充電盒按鍵即可關閉/若無任何操作，螢幕顯示20秒後自動關閉

AR تشغيل الشاشة الأولي: قم بالتشغيل عن طريق الضغط على زر علبة الشحن أو شحنها باستخدام كابل USB-C.
تشغيل الشاشة غير الأولي: قم بالتشغيل عن طريق الضغط على زر علبة الشحن أو فتح علبة الشحن.
التشغيل: افتح غطاء علبة الشحن./ اضغط على زر علبة الشحن لتشغيل الشاشة.
إيقاف التشغيل: اضغط على زر علبة الشحن لإيقاف تشغيل الشاشة./ بعد 20 ثانية من عدم وجود عمليات.

7. CONTROLS



×2: Double-tap
×3: Triple-tap
1.5s: Long press for 1.5 seconds
Play/Pause: Put on / take off (L or R)

DE ×2: Zweimal tippen
×3: Dreimal tippen
1,5 s: 1,5 Sekunden lang gedrückt halten
Wiedergabe/Pause: Einsetzen / Herausnehmen (L oder R)

ES ×2: Doble toque
×3: Triple toque
1,5 s: Mantener pulsado durante 1,5 s
Reproducir/Poner en pausa: Poner/quitar (L o R)

FR ×2 : Double appui.
×3 : Triple appui.
1,5 s : Pression de 1,5 seconde.
Lecture / Pause : Mettre / Retirer (G ou D)

ID ×2: Ketuk dua kali
×3: Ketuk tiga kali
1,5 dtk: Tekan selama 1,5 detik
Putar/Jeda: Pasang/Lepas (L atau R)

IT ×2: Doppio tocco
×3: Triplo tocco
1,5s: Pressione prolungata per 1,5 secondi
Play/Pausa: Indossare / togliere (L o R)

JP ×2：ダブルタップ
×3：トリプルタップ
1.5秒間：1.5秒間長押しする
再生/一時停止：装着する/取り外す（LまたはR）

KR ×2: 두 번 탭하기
×3: 세 번 탭하기
1.5초: 1.5초 동안 길게 누르기
재생/일시 중지: 착용/빼기(L 또는 R)

NL ×2: Twee keer tikken
×3: Drie keer tikken
1,5 sec: Houd 1,5 seconde ingedrukt
Afspelen/Pauze: Op-/afzetten (L of R)

PL ×2: Dwa stuknięcia
×3: Trzy stuknięcia
1,5 s: Długie naciśnięcie przez 1,5 sekundy
Odtwarzaj/wstrzymaj: Załóż / zdejmij (L lub R)

PT ×2: Toque duplo
×3: Toque triplo
1,5s: Pressione por 1,5 segundos
Reproduzir/Pausar: Colocar/tirar (L ou R)

RU ×2: Дважды нажмите
×3: Трижды нажмите
1,5 с: Нажмите и удерживайте 1,5 секунды
Воспроизведение/пауза: Надеть / снять (L [лев.] или R [прав.])

TR 2 kez: Çift dokunun
3 kez: Üç kez dokunun
1,5 sn: 1,5 saniye boyunca basılı tutun
Oynat/Durdur: Takın / çıkarın (Sol veya Sağ)

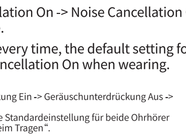
UA × 2: Двічі торкніть
× 3: Потрійне торкніть
1,5 с: Виконуйте довге натискання протягом 1,5 секунди
Відтворення/пауза: Одягнути/зняти (L або R)

VI ×2: Nhấn đúp
×3: Nhấn ba lần
1,5 giây: Nhấn giữ trong 1,5 giây
Phát/ Dừng Đeo vào / tháo ra (bên Trái hoặc Phải)

繁中 ×2：按兩下
×3：按三下
1.5s：長按1.5秒
播放/暫停：戴上/取下(L or R)

AR ×2: انقر نقرًا مزدوجًا
× 3: انقر نقرة ثلاث مرات على
1.5s: اضغط مطولاً لمدة 1.5 ثوانٍ.
التشغيل/الإيقاف المؤقت: ارتداء/نزع السماعات (يمنى أو يسرى)

8. NOISE CANCELLATION



Cycle: Noise Cancellation On -> Noise Cancellation Off -> Transparency Mode.
When powered on every time, the default setting for both earbuds is Noise Cancellation On when wearing.

DE Zyklus: Geräuschunterdrückung Ein -> Geräuschunterdrückung Aus -> Transparenz-Modus.
Bei jedem Einschalten ist die Standardeinstellung für beide Ohrhörer „Geräuschunterdrückung beim Tragen".

ES Ciclo: Cancelación del ruido activada -> Cancelación del ruido desactivada -> Modo de transparencia.
Al encenderse cada vez, la configuración predeterminada para ambos auriculares es Cancelación del ruido activada cuando se usan.

FR Cycle : Réduction de bruit activée -> Réduction de bruit désactivée -> Transparence.
À chaque allumage, le réglage par défaut des deux écouteurs est Réduction de bruit activée lorsqu' ils sont portés.

ID Bergiliran: Penghapus Derau Aktif -> Penghapus Derau Nonaktif -> Mode Transparansi.
Setiap kali dinyalakan, pengaturan default kedua earbud adalah Penghapus Derau Aktif saat dikenakan.

IT Ciclo: Cancellazione del rumore attivata -> Cancellazione del rumore disattivata -> Modalità trasparenza.
Ogni volta che vengono accesi, l'impostazione predefinita per entrambi gli auricolari è con Cancellazione del rumore attivata quando indossati.

JP サイクル：ノイズキャンセレーションオン->ノイズキャンセレーションオフ->トランスペアレンシーモード。
毎回電源をオンにすると、装着時に両方のイヤホンのデフォルト設定はノイズキャンセレーションオンになります。

KR 주기: 노이즈 캔슬링 켜짐 -> 노이즈 캔슬링 꺼짐 -> 투명 모드.
전원을 켤 때마다 양쪽 이어폰의 기본 설정은 착용 시 노이즈 캔슬링 켜짐으로 설정됩니다.

NL Cyclus: Ruisonderdrukking aan -> Ruisonderdrukking uit -> Transparantiemodus.
Elke keer dat ze worden ingeschakeld, is de standaardinstelling voor beide oortelefoons "Ruisonderdrukking aan" tijdens het dragen.

PL Cykl przełączania: Tłumienie hałasu wł. -> Tłumienie hałasu wył. -> Tryb przejrzystości.
Podczas każdego włączenia domyślne ustawienie w trakcie noszenia to Tłumienie hałasu wł.

PT Ciclo: Cancelamento de Ruído Ligado -> Cancelamento de Ruído Desligado -> Modo de Transparência.
Ao ligar todas as vezes, a configuração padrão para ambos os fones de ouvido é Cancelamento de Ruído Ligado quando em uso.

RU Цикл: Шумоподавление включено -> Шумоподавление выключено -> Режим прозрачности.
При каждом включении по умолчанию для обоих наушников используется функция «Шумоподавление включено» при ношении.

TR Döngü: Gürültü Engelleme Açık -> Gürültü Engelleme Kapalı -> Şeffaflık Modu.
Her sefer açıldığında, takarken her iki kulaklık için de varsayılan ayar Gürültü Engelleme Açık olacaktır.

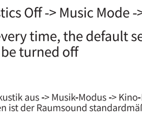
UA Цикл: Шумозаглушення Увімк. -> Шумозаглушення Вимк. -> Прозорий Режим.
Кожного разу під час носіння навушників при увімкненні живлення настройкою за замовчуванням обох навушників є Шумозаглушення увімк.

VI Trình tự: Bật Chống ồn -> Tắt Chống ồn -> Chế độ Nghe xuyên âm.
Mỗi lần bật thiết bị, cả hai tai nghe đều được cài đặt mặc định ở chế độ Bật Chống ồn khi bắt đầu sử dụng.

繁中 切換順序：降噪開啟->降噪關閉->通透模式
每次開機後，雙耳佩戴預設為降噪開啟。

AR دورة: تشغيل خاصية عزل الضجيج -> إيقاف خاصية عزل الضجيج -> وضع الشفافية.
في كل مرة يتم فيها التشغيل، يكون الإعداد الافتراضي لكلتا السماعتين هو تشغيل خاصية عزل الضجيج عند الارتداء.

9. SPATIAL ACOUSTICS



Cycle: Spatial Acoustics Off -> Music Mode -> Theater Mode
When powered on every time, the default setting is for Spatial Acoustics to be turned off

DE Zyklus: Räumliche Akustik aus -> Musik-Modus -> Kino-Modus
Bei jedem Einschalten ist der Raumsound standardmäßig ausgeschaltet

ES Ciclo: Acústica espacial desactivada -> Modo Música -> Modo Teatro
Cada vez, tras el encendido inicial, la configuración predeterminada es que la acústica espacial esté desactivada

FR Cycle : Acoustique spatiale désactivée -> Musique > -> Cinéma
À chaque allumage, le paramètre par défaut est l'acoustique spatiale désactivée

ID Bergiliran: Akustik Spasial Nonaktif -> Mode Musik -> Mode Bioskop
Tiap kali dinyalakan, pengaturan default adalah Akustik Spasial dalam keadaan nonaktif

IT Ciclo: Acustica spaziale disattivata -> Modalità musica -> Modalità Teatro
Ad ogni accensione iniziale, l'impostazione predefinita è con Acustica Spaziale disattivata

JP サイクル：空間音響がオフ->ミュージックモード->シアターモード
電源オン時のデフォルト設定では、毎回空間音響がオフになります

KR 주기: 공간 음향 꺼짐 -> 음악 모드 -> 공연장 모드
전원을 켤 때마다 기본 설정은 공간 음향이 꺼진 상태입니다

NL Cyclus: Ruimtelijke Akoestiek Uit -> Muziekmodus -> Theatermodus
Elke keer bij het inschakelen is de standaardinstelling voor "Ruimtelijke akoestiek" uitgeschakeld

PL Cykl przełączania: Akustyka przestrzenna wył. -> Tryb muzyki -> Tryb kina
Po każdym włączeniu zasilania domyślne ustawienie to wyłączona akustyka przestrzenna

PT Ciclo: Acústica Espacial Desativada -> Modo Música -> Modo Teatro
Sempre que inicializar, a configuração padrão é que a Acústica Espacial esteja desativada

RU Цикл: Объемное звучание выключено -> Режим музыки -> Режим театра
При каждом включении по умолчанию объемное звучание отключается

TR Döngü: Uzamsal Akustik Kapalı -> Müzik Modu -> Tiyatro Modu
Her sefer açıldığında, varsayılan ayar Uzamsal Akustiğin kapatılmasıdır

UA Цикл: Просторова Акустика Вимк.->Режим Музики->Режим Кінотеатру
При кожному включенні увімкненні настройка Просторова акустика вимкнена за замовчуванням

VI Trình tự: Tắt Âm thanh không gian -> Chế độ Âm nhạc -> Chế độ Rạp
Mỗi lần bật thiết bị, cài đặt mặc định ở chế độ Âm thanh không gian sẽ được tắt.

繁中 切換順序：空間音效關閉->音樂模式->影院模式
每次開機後，預設為空間音效關閉。

AR الدورة: إيقاف تشغيل الصوتيات المكانية -> وضع الموسيقى -> وضع المسرح
عند التشغيل في كل مرة، يكون الإعداد الافتراضي هو إيقاف تشغيل الصوتيات المكانية

10. INTELLIGENT CHARGING CASE

With the charging case display, you can monitor the earbuds' statuses, set Playback Controls, Volume Control, Ambient Sound Control, and other settings.

Control:
Swipe to switch pages.
Click to select functions.
Swipe from left to right to go back to the last page.

DE Über das Ladebox-Display können Sie den Status der Ohrhörer überwachen und Wiedergabesteuerung, Lautstärkeregelung, Umgebungsgeräusch-Steuerung und andere Einstellungen festlegen.
Steuerung:
Wischen, um Seiten zu wechseln.
Klicken, um Funktionen auszuwählen.
Von links nach rechts wischen, um zur letzten Seite zurückzukehren.

ES En la pantalla del estuche de carga, puede supervisar los estados de los auriculares, configurar los controles de reproducción, volumen y sonido ambiente, y realizar otros ajustes.
Control:
Deslice para cambiar de página.
Haga clic para seleccionar funciones.
Deslice de izquierda a derecha para volver a la última página.

FR Grâce à l'écran du boîtier de charge, vous pouvez contrôler l'état des oreillettes, régler les commandes de lecture, de volume, de son ambiant et d'autres paramètres.
Commande :
Balayez pour changer de page.
Cliquez pour sélectionner des fonctions.
Balayez de gauche à droite pour revenir à la dernière page.

ID Dengan tampilan kotak pengisian daya, Anda dapat memantau status earbud, mengatur Kontrol Pemutaran, Kontrol Volume, Kontrol Suara Lingkungan, dan pengaturan lain.
Kontrol:
Usap untuk beralih halaman.
Klik untuk memilih fungsi.
Usap dari kiri ke kanan untuk kembali ke halaman terakhir.

IT Grazie al display della custodia di ricarica è possibile monitorare lo stato degli auricolari, impostare i controlli di riproduzione, il controllo del volume, il controllo del suono ambientale e altre impostazioni.
Controllo:
Scorrere per cambiare pagina.
Fare clic per selezionare le funzioni.
Scorrere il dito da sinistra a destra per tornare all'ultima pagina.

JP 充電ケースのディスプレイを使うと、イヤーバッドのステータスモニタリングのほか、再生コントロールや音量コントロール、周囲のサウンドコントロールなどの設定を行うことができます。
コントロール：
スワイプするとページをスイッチできます。
クリックすると機能を選択できます。
左から右にスワイプすると、前のページに戻ります。

KR 충전 케이스 디스플레이를 통해 이어버드 상태를 모니터링하고 재생 제어, 볼륨 제어, 주변 소리 제어, 기타 환경을 설정할 수 있습니다.
제어:
스와이프하여 페이지를 전환합니다.
클릭하여 기능을 선택합니다.
마지막 페이지로 돌아가려면 왼쪽에서 오른쪽으로 스와이프합니다.

NL Met de oplaadcasedisplay kunt u de statussen van de oordopjes in de gaten houden, afspeelbedieningselementen instellen, het volume beheren, het omgevingsgeluid beheren en andere instellingen.
Bedieningselement:
Vegen om pagina's om te slaan.
Klikken om functies te selecteren.
Van links naar rechts vegen om naar de laatste pagina terug te keren.

PL Wyświetlacz na etui do ładowania umożliwia monitorowanie stanu słuchawek dousznych, dostosowanie elementów sterowania odtwarzaniem, sterowania głośnością, sterowania dźwiękiem otoczenia i innych ustawień.
Sterowanie:
Przesuń palcem, aby przełączyć strony.
Kliknij, aby wybrać funkcje.
Przesuń palcem od lewej do prawej, aby wrócić do ostatniej strony.

PT Com a tela do estojo de carregamento, você pode monitorar o status dos fones de ouvido, definir controles de reprodução, controle de volume, controle de som ambiente e outras configurações.
Controle:
Deslize para mudar de página.
Clique para selecionar funções.
Deslize da esquerda para a direita para voltar à última página.

RU С помощью дисплея зарядного футляра можно отслеживать состояние наушников, управлять воспроизведением, громкостью, пространственным звучанием и другими настройками.
Управление:
Проведите для переключения страниц.
Нажмите для выбора функций.
Проведите слева направо, чтобы вернуться на последнюю страницу.